

## CH\_VB 20045537 vom 19. März 1999

Bundesverwaltung, 1999-03-19, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_\\_td\\_class\\_\\_metadataCell\\_\\_20045537\\_\\_td\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__20045537__td_)

FR: CH\_VB 20045537 du 19 mars 1999

IT: CH\_VB 20045537 del 19 marzo 1999

### Volltext

19. März 1999 N 439 Parlamentarische Initiative (Kommission-NR 95.067) Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Antrag der Kommission Die Kommission beantragt, die Frist für die Ausarbeitung von Bericht und Antrag gemäss Artikel 21quater Absatz 5 GVG um zwei Jahre bis zur Sommersession 2000 zu verlängern. Proposition de la commission Conformément à l'article 21quater alinéa 5 LREC, la commission propose de proroger de deux ans le délai qui lui a été im- parti, c'est-à-dire jusqu'à la session d'été de 2000, afin d'éla- borer un rapport et une proposition. Angenommen – Adopté 96.453 Parlamentarische Initiative (Kommission-NR 95.067) Einblick der Kontrollkommissionen in die Führungs- und Kontrolldaten der Departemente sowie in Akten noch nicht abgeschlossener Verfahren Initiative parlementaire (Commission-CN 95.067) Accès des commissions de contrôle aux données de gestion et de contrôle des départements ainsi qu'aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes Frist – Délai Siehe Jahrgang 1996, Seite 2247 – Voir année 1996, page 2247 Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Tschäppät

Alexander (S, BE) unterbreitet im Namen der Ge- schäftsprüfungskommission (GPK) den folgenden schriftli- chen Bericht: 1. Ständerat und Nationalrat haben am 5. bzw. am 10. De- zember 1996 beschlossen, der parlamentarischen Initiative der PUK PKB Folge zu geben. Die PUK PKB verlangt, dass – im Gegensatz zur heutigen Rechtslage und Praxis – die Ge- schäftsprüfungskommissionen die Führungs- und Kontroll- daten der Departemente einsehen können und die Akten noch nicht abgeschlossener Verfahren erhalten. 2. Die Geschäftsprüfungskommissionen sind grundsätzlich mit den vorgeschlagenen Änderungen einverstanden. Sie haben bereits am Seminar vom 14./15. Januar 1998 Vorstel- lungen für die Ausarbeitung der Vorlage an die Räte bespro- chen und in den Grundzügen verabschiedet. Erwägungen der Kommission Angesichts der von den Staatspolitischen Kommissionen in Angriff genommene Totalrevision des Geschäftsverkehrsge- setzes und nach Rücksprache mit dieser Kommissionen be- antragen die Geschäftsprüfungskommissionen jedoch, die Frist zur Behandlung der parlamentarischen Initiative zu ver- längern und damit zu ermöglichen, dass die Anliegen der PUK PKB im Rahmen dieser Revisionsarbeiten geprüft wer- den. Die Geschäftsprüfungskommissionen werden ihre Be- schlüsse zur parlamentarischen Initiative in die Arbeiten für die Totalrevision des GVG einfliessen lassen. Tschäppät Alexander (S, BE) présente au nom de la Com- mission de gestion (CdG) le rapport écrit suivant: 1. Le Conseil des Etats et le Conseil national ont décidé les 5 et 10 décembre 1996 respectivement de donner suite à l'initiative parlementaire déposée par la CEP CFP, visant à modifier la loi sur les rapports entre les Conseils (LREC) en vue de donner accès aux commissions de contrôle, d'une part, aux données de gestion et de contrôle des départe- ments et, d'autre part, aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes. 2. Approuvant la modification proposée, les Commissions de gestion ont profité du séminaire qui les a réunies les 14 et 15 janvier 1998

pour discuter du texte à soumettre aux Cham- bres et se mettre d'accord sur un projet. Considérations de la commission Eu égard toutefois à la révision totale de la LREC actuelle- ment engagée par les Commissions des institutions politi- ques, et après consultation de ces dernières, les Commis- sions de gestion proposent de proroger le délai qui leur a été imparti pour traiter l'initiative déposée par la CEP CFP, de fa- çon à permettre son examen dans le cadre des travaux de ré- vision. Si la présente proposition est acceptée, les Commissions de gestion feront en sorte que les décisions qu'elles seront ame- nées à prendre relativement à l'initiative concernée soient prises en compte dans les travaux de révision de la LREC. Antrag der Kommission Die Kommission beantragt, die Frist zur Ausarbeitung einer Vorlage gemäss Artikel 21quater Absatz 5 GVG bis zur Früh- jahrssession 2001 zu verlängern. Proposition de la commission Conformément à l'article 21quater alinéa 5 LREC, la commis- sion propose de proroger jusqu'à la session de printemps 2001 le délai qui leur a été imparti pour élaborer un projet. Präsidentin: Sie haben der parlamentarischen Initiative Nr. 3 der PUK PKB am 10. Dezember 1996 Folge gegeben (AB 1996 N 2270). Angenommen – Adopté 98.408 Parlamentarische Initiative (Meier Hans) Alle Nutztiere ins Freiland Initiative parlementaire (Meier Hans) Animaux de rente. Elevage en liberté Kategorie IV, Art. 68 GRN – Catégorie IV, art. 68 RCN

---

Wortlaut der Initiative vom 17. März 1998 Die Bundesverfassung wird wie folgt ergänzt: Art. 31octies Abs. 4 (geltender Abs. 4 wird zu Abs. 5): «Für die Tierproduktion gilt: a. Der Bund fördert nach Ablauf von zehn Jahren seit Inkraft- treten dieser Bestimmung ausschliesslich die artgerechte Tierhaltung. Diese setzt voraus, dass sich alle Tiere eines Betriebes jeden Tag in Gruppen im Freien und im Sommer auf der Weide bewegen können, im Stall in Gruppen auf Ein- streu und mit Tageslicht leben und artgerecht gefüttert wer- den. Die Tiere dürfen nicht gentechnisch verändert, geklont, hormonell manipuliert oder schmerzhaften Eingriffen unter- zogen worden sein oder Defektzuchten entstammen. Ihre Schlachtung muss ortsnah und schonend erfolgen. b. Er fördert die Umstellung auf die artgerechte Tierhaltung innert zehn Jahren durch die schrittweise Umlagerung der Fi- nanzhilfen. Er gewährt hierfür insbesondere Investitionskre-

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Parlamentarische Initiative (Kommission-NR 95.067) Einblick der Kontrollkommissionen in die Führungs- und Kontrolldaten der Departemente sowie in Akten noch nicht abgeschlossener Verfahren Initiative parlementaire (Commission-CN 95.067) Accès des commissions de contrôle aux données de gestion et de contrôle des départements ainsi qu'aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1999 Année Anno Band I Volume Volume Session Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione primaverile Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 14 Séance Seduta Geschäftsnummer 96.453 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 19.03.1999 - 08:00 Date Data Seite 439-439 Page Pagina Ref. No 20 045 537

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.